

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего профессионального образования  
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета филологии и журналистики  
Солодилова И.А.  
(подпись, расшифровка подписи)



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
ДИСЦИПЛИНЫ  
«А.1.Б.1 Иностраный язык»**

Уровень высшего образования  
**ПОДГОТОВКА КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ**  
Направление подготовки  
01.06.01 Математика и механика  
(код и наименование направления подготовки)

Математическая логика, алгебра и теория чисел  
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация  
Исследователь. Преподаватель-исследователь  
Форма обучения  
Очная

Оренбург 2015

**Рабочая программа дисциплины «А.1.Б.1 Иностранный язык» /сост.  
И.А. Шидловская - Оренбург: ОГУ, 2015. – 11 с.**

Рабочая программа предназначена студентам заочной формы обучения по направлению подготовки 08.06.01 Техника и технологии строительства

@ Шидловская И.А.,  
2015  
@ ОГУ, 2015

## Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины.....	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы.....	5
3 Требования к результатам обучения по дисциплине.....	5
4 Структура и содержание дисциплины.....	6
4.1 Структура дисциплины.....	6
4.2 Содержание разделов дисциплины.....	7
4.3 Практические занятия (семинары).....	7
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины.....	8
5.1 Основная литература.....	8
5.2 Дополнительная литература.....	9
5.3 Периодические издания.....	9
5.4 Интернет-ресурсы.....	9
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий.....	9
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	10
Лист согласования рабочей программы дисциплины.....	11
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины.....	12
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	13

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

### Цель (цели) освоения дисциплины:

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью общеобразовательной подготовки ученого. Знание иностранного языка открывает широкий доступ к источникам научной информации, дает возможность знакомиться с достижениями мировой науки, быть в курсе технического прогресса, принимать активное участие в различных формах международного сотрудничества.

Основной целью изучения иностранного языка аспирантами является достижение практического владения языком, позволяющего использовать его в научно-исследовательской работе. Цель изучения иностранного языка аспирантами соотносится с готовностью реализовать иноязычные знания и опыт в научной коммуникации на государственном и иностранном языках. Предполагается, что знания иностранного языка акцентуализируют использование современных методов и технологий научно-исследовательской коммуникации, необходимой для участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.

### Задачи:

- активно использовать иноязычную информацию в целях коммуникации в устной и письменных формах на иностранном языке, проявлять способность к решению задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- эффективно применять базовые умения в области систематизации предметной информации из иноязычного материала в процессе всех видов речевой деятельности. Уверенно демонстрировать навыки понимания устной речи. Проявлять способность к межкультурной коммуникации;
- уверенно владеть основными способами построения иноязычного общения; иметь опыт творческой самостоятельной познавательной деятельности;
- обладать системными иноязычными абстрактными знаниями; проявить глубокое понимание межпредметных когнитивных связей; обладать уверенными знаниями о приемах аннотирования, реферирования и перевода иноязычного текста;
- свободно применять информационный поиск, обладать критическим мышлением; проявлять способность к выполнению креативных иноязычных задач;
- иметь системные тезаурусные иноязычные знания, обладать глубокими знаниями о принципах письменного и устного перевода; конструировать новые знания на метапредметном уровне, используя межпредметную иноязычную информацию;
- обладать сформированной системой креативно-проективных умений; уметь проектировать профессинольно-ориентированную деятельность, используя иноязычные знания; свободно решать речевые задачи, связанные с межкультурной коммуникацией;
- владеть методологией научного поиска в иноязычной информационной среде; проявлять ценностное отношение к конструированию и проектированию самостоятельной деятельности в сфере коллективного сознания; обладать ценностным осмыслением взаимоотношений «Я и мои знания-коллективные знания»; свободно выстраивать научную коммуникацию на иностранном языке.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 "Дисциплины (модули)"

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *А.1.В.ДВ.1.1 Современные методы научных исследований*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b><u>Знать:</u></b> - категории и способы научной коммуникации на государственном и иностранном языках</p> <p><b><u>Уметь:</u></b> – применять знания о научной коммуникации на государственном и иностранном языках в практике делового профессионально-ориентированного общения</p> <p><b><u>Владеть:</u></b> – навыками и опытом аннотирования и реферирования научных текстов на государственном и иностранном языках</p>	УК-3 готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач
<p><b><u>Знать:</u></b> – грамматические, лексические и стилистические способы презентации результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках</p> <p><b><u>Уметь:</u></b> – применять коммуникативные лексико-грамматические модели в научном общении на государственном и иностранном языках</p> <p><b><u>Владеть:</u></b> – методами и технологиями профессионально-ориентированной и научной коммуникации на государственном и иностранном языках; – нормами и этикой научной коммуникации на государственном и</p>	УК-4 готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<i>иностранном языках</i>	

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц (216 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов		
	1 семестр	2 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>216</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>16</b>
Практические занятия (ПЗ)	8	4	12
Консультации		2	2
Индивидуальная работа и инновационные формы учебных занятий	0,75	0,7	1,45
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,3	0,55
<b>Самостоятельная работа:</b> <i>- самоподготовка( подготовка к практическим занятиям)</i>	<b>99</b>	<b>101</b>	<b>200</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>диф. зач.</b>	<b>экзамен</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Методология и технологии современных зарубежных научных исследований	32		2		30
2	Использование современных информационных технологий в научных исследованиях и коммуникации	44		4		40
3	Статистические методы научных исследований за рубежом	32		2		30
	<b>Итого:</b>	<b>108</b>		<b>8</b>		<b>100</b>

## Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Научные - и бизнес-презентации на иностранном языке	54		2		52
2	Терминология научной коммуникации	54		2		52
	Итого:	108		4		104
	Всего:	216		12		204

### 4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3
1	Методология и технологии современных зарубежных научных исследований	1. Типы технологий 2. Специальная терминология
2	Использование современных информационных технологий в научных исследованиях и коммуникации	1. Типы технологий 2. Специальная терминология
3	Статистические методы научных исследований за рубежом	1. Типы статистических методов 2. Специальная терминология
4	Научные - и бизнес-презентации на иностранном языке	1. Лексика, используемая в презентациях 2. Грамматические модели презентаций
5	Терминология научной коммуникации	1. Лексика, используемая в научной коммуникации 2. Грамматические модели научной коммуникации

### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1	Немецкоязычные оригинальные научные публикации по направлениям исследований. Понятие перевода. Эквивалент и аналог	2
2	2	Информационные и коммуникативные технологии в	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
		научном дискурсе. Грамматические модели: эквиваленты модальных глаголов	
3	3	Статистические методы научных исследований, используемые за рубежом. Организация научной работы за рубежом	2
4	4	Научные – и бизнес-презентации на немецком языке по направлениям исследования. Коммуникативная ситуация: «Установление научных контактов». Виды письма	2
5	5	Особенности терминологии научной коммуникации. Научный стиль	2
6	5	Особенности терминологии научной коммуникации. Анализ переводческих трансформаций	2
		Итого:	12

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

1. Пилюгина, О.П. Немецкий язык : учебно-практическое пособие / О.П. Пилюгина, Н.С. Шарафутдинова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Ульяновский государственный технический университет", д.и. Институт. - Ульяновск : УлГТУ, 2012. - 186 с. : табл. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-9795-1047-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363533>

2. Долгих, В.Г. Немецкий язык : Заново открываю Германию = Deutschland neu entdecken. Учебное пособие по речевой практике. Уровень B2 / В.Г. Долгих, Е.М. Игнатова, О.Е. Орехова. - М. : "МГИМО-Университет", 2012. - 162 с. - ISBN 978-5-9228-0815-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=214690>

3. Тинякова, Е.А. Мир немецкого языка : монография / Е.А. Тинякова. - Саарбрюккен : LAP LAMBERT Academic Publishing, 2013. - Ч. 1. - 130 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-3-659-47389-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=260731>



## 5.2 Дополнительная литература

1. Степанов, В. Д. Грамматика немецкого языка [Текст] : учеб. пособие для студентов техн. вузов / В. Д. Степанов. - М. : Высш. шк., 2008. - 104 с. - ISBN 978-5-06-005061-5

2. Грамматика немецкого языка с упражнениями = Deutsche Grundgrammatik in Aktion [Текст] : учеб. пособие / Е. В. Дождикова [и др.].- 2-е изд., испр. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 272 с. - ISBN 978-5-9765-0802-6

3. Байков, В. Д. Учебный немецко-русский, русско-немецкий словарь = Lehrwörterbuch deutsch-russisch, russisch-deutsch [Текст] : 30 000 слов и словосочетаний: новая немецкая орфография / В. Д. Байков, И. Беме . - М. : Эксмо, 2008. - 832 с. - (Библиотека словарей). - Парал. тит. л. на нем. яз - ISBN 978-5-699-23595-7.

4. Современный немецко-русский, русско-немецкий словарь [Текст] : 50 000 слов / сост. Т. А. Сиротина. - М.: БАО-ПРЕСС: РИПОЛ-классик, 2006. - 960 с - ISBN 5-89886-068-1.

5. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева. - М.: Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9

## 5.3 Периодические издания

1. GEO (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2009, 2010, 2013

2. Der Spiegel (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010

## 5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.goethe.de>

2. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>

3. <http://www.deutschseite.de>

4. <http://deutsch.lingo4u.de>

5. <http://www.pohlw.de>

6. <http://www.bbc.co.uk>

7. <http://www.deutsch-lernen.com>

8. <http://www.language-lab.at>

9. <http://www.mynetcologne.de/~nc-kueppeka/reise>

10. [http://www.istitutomazzini.napoli.it/lingue/linksted/wien/Wien\\_index.htm](http://www.istitutomazzini.napoli.it/lingue/linksted/wien/Wien_index.htm)

11. <http://www.vitaminde.de/seiten/lehrer.html>

## 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

1. Microsoft Office 2007/2010 (Word, Excel, Access, PowerPoint) Лицензионное соглашение Microsoft Open Value Subscription-Education Solutions Agreement. Код соглашения: V1600978. Дата окончания: 30.11.2018

### **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для проведения практических занятий и занятий по самоподготовке студентов предназначены учебные аудитории 4206, 4209, 4210, 4211, 4216, 20924.

<b>№ п/п</b>	<b>Аудитория</b>	<b>Техническая оснащенность</b>
1	4206	Ноутбук DELL INSPRIRON 1526, срок эксплуатации 7 лет
2	4209	телевизор «LG» CF-20T30E, срок службы 7 лет, магнитофон, срок службы не менее 5 лет
3	4210	телевизор «LG» CF-20T30E, срок службы 7 лет, экран настенный бн2192, срок службы 10 лет, проектор NEC VT 695 LCD, срок службы не менее 5 лет
4	4211	телевизор«LG» CF-20T30E, срок службы 7 лет, магнитофон, срок службы не менее 5 лет
5	4216	видеодвойка «LG», срок службы 7 лет экран настенный бн2192, срок службы 10 лет, проектор NEC VT 695 LCD, срок службы не менее 5 лет
6	20924	лингфонный кабинет «Диалог 1», срок службы 10 лет



**ЛИСТ**

**согласования рабочей программы**

Направление подготовки: 01.06.01 Математика и механика  
код и наименование

Направленность: Математическая логика, алгебра и теория чисел

Дисциплина: А.1.Б.1 Иностранный язык

Форма обучения: очная  
(очная, очно-заочная, заочная)

Учебный год: 2015

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка  
наименование кафедры

протокол № 2 от "28" 08 2015 г.

Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

Щербина В.Е. расшифровка подписи дата  
наименование кафедры подпись

Исполнители:

Ст. преподаватель кафедры НФ и МПНЯ И.А. Шидловская расшифровка подписи дата  
должность подпись

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой Кафедра алгебры Пихтилькова О.А. расшифровка подписи дата  
и дискретной математики личная подпись  
наименование кафедры

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки Истомина Т.В. расшифровка подписи дата  
личная подпись

Начальник отдела информационных образовательных технологий ЦИТ Дырдина Е.В. расшифровка подписи дата  
личная подпись

